

La Voz de Menorca

Numero atrasado 10 céntimos
Numero suelto 5

DIARIO REPUBLICANO

Año XV—Número 5039

Subscripción
En la isla al mes. . . Ptas. 1'50
Resto de España. . . 1'75
Extranjero. . . 2'50

MAHON, JUEVES 5 FEBRERO 1920

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160

ELECCIONES MUNICIPALES

Candidatura Republicana

DISTRITO PRIMERO

DON RAFAEL OLIVÉS SINTES.

» ANTONIO TUDURÍ CARRERAS.

DISTRITO SEGUNDO

DON ANTONIO BOSCH PONSETI.

DISTRITO TERCERO

DON JUAN BAGUR ALOY.

DISTRITO CUARTO

DON PEDRO PONS SITGES.

» MANUEL BELTRÁN LLABRÉS.

EN NUESTRO TERRENO

Por la evolución y contra la violencia

La publicación del Programa Municipal del Partido Socialista ha sido para muchos un desencanto, pues todos han pedido ver que para tan poca cosa no vale la pena de abandonar al antiguo partido republicano, en cuyo programa caben y vienen anchas todas las proyectadas mejoras con que los socialistas pretenden conquistar a los electores obreros.

Todo lo que pudiera hacer en el Ayuntamiento una mayoría socialista, puede hacerlo también una mayoría republicana; y lo que los republicanos no pueden hacer, por falta de medios legales o de recursos económicos, tampoco lo harían los concejales socialistas, aún cuando llegasen a tener mayoría en el Consistorio.

El partido republicano es ideológicamente tan avanzado como el socialista; y en la práctica ofrece más garantías, por su experiencia política y administrativa, y por la arraigada confianza de la opinión, confianza conquistada en largos años de nobles luchas y con la integridad acreditada de sus hombres representativos.

El jefe del partido republicano radical español, don Alejandro Lerroux, a quien acusan de excesivamente conservador algunos inconscientes, está colocado en las primeras avanzadas del progreso político, desde que adoptó enteramente el programa de Pi y Margall, todavía por ninguno superado; y de los socialistas hijo que aceptaba también todo el programa, exceptuando su parte negativa y disolvente, que es la lucha de clases.

Todas las reformas prácticas y beneficiosas para el obrero pueden conseguirse por medio del sufragio, instrumento precioso de progreso en manos del pueblo, cuando éste sabe utilizarlo; y la forma de gobierno en que las mejoras sociales se han de llevar a la práctica, no puede ser otra que la forma republicana, que se llamará socialista cuando los socialistas, siendo mayoría de electores, consigan llegar al poder.

El partido socialista, considerado como partido democrático, que acepta la papeleta electoral, por este solo hecho está mucho más cercano de los otros partidos republicanos que no de los anarquistas y sindicalistas que proclaman la acción directa, el sabotaje, el sindicato forzoso, la dictadura y otras formas de la implacable lucha de clases que sólo puede conducir los pueblos a la ruina y los trabajadores a la miseria.

Algunos socialistas se olvidan fácilmente de su filiación democrática para entregarse a utópicas ilusiones; pero en su mismo pecado llevan la penitencia, porque de un lado pierden la confianza de los hombres prudentes y de otro no ganan el afecto de los exaltados, que continúan despreciándoles y escarneciéndoles.

En los momentos actuales, cuando las circunstancias económicas y políticas son tan favorables para los trabajadores y cuando las reformas be-

neficiosas les son concedidas tan fácilmente, un partido socialista sensato, práctico, legalitario, reformista, podría ser de grandísima utilidad para servir de puente entre lo pasado y lo que ha de venir; y en tal caso la inteligencia entre republicanos y socialistas no tendría por qué romperse, porque todos irían hacia un mismo fin de progreso, de libertad, de igualdad y de fraternidad.

Por desgracia, los socialistas españoles, al separarse de los republicanos y renegar de la democracia, han emprendido un camino de perdición, en que no podemos seguirles.

La lucha violenta de clases no es un procedimiento que pueda conducir a nada bueno; sólo puede producir la miseria para todos, arruinando las industrias y empujando a las naciones.

¿Puede alguno calcular las pérdidas que ha experimentado el pueblo de Cataluña durante este último año de luchas y conflictos permanentes?

Barcelona, la hermosa ciudad, orgullo de nuestra raza, ha llegado a presentar un aspecto de miseria, ruina y desolación que causa profundo sentimiento a todos los hombres buenos y reflexivos.

Muchos millones han perdido los patronos; pero esto no puede alegrar a los obreros, porque los millones perdidos harán falta para la industria y el comercio y habrá menos trabajo,

más pérdidas que se sumarán a los jornales que no han devengado los trabajadores por causa de las huelgas y del locuín que las mismas huelgas revolucionarias han provocado.

¿Adónde iríamos a parar con semejante sistema?—A la ruina de todos, a la miseria general.

¿Es esto lo que desean los socialistas partidarios de la lucha de clases?—Seguramente que no; como tampoco los anarquistas que han aprendido en Kropotkin lo que cuestan y lo que valen los campos roturados, los talleres en funciones, las minas en explotación y los barcos y trenes en marcha; a través de los mares y continentes; los que esto saben comprender y apreciar, no quieren que la civilización sea destruida, ni predicar el incendio y la matanza, sino que desean conservar y perfeccionar todo lo que constituye el patrimonio universal y ha de ser la herencia de que tomarán posesión los trabajadores cuando sean capaces de dirigirlo con ciencia y administrarlo con recta conciencia.

Para llegar al cumplimiento de esos ideales deberían laborar de común acuerdo todos los partidos avanzados y todos los hombres de buenas intenciones, dirigiéndose a un fin honrado por medios honrados; pero, desgraciadamente, esta necesaria armonía no la buscan ni la aceptan algunos hombres violentos que creen que es una obra meritoria de progreso el incendio de las fábricas y el asesinato de los patronos.

Con los que así piensan no podemos transigir, ni les consideramos nunca compañeros ni correligionarios nuestros.

Estábamos satisfechos de la buena amistad de los socialistas, y gustábamos de acompañarles en la evolución progresiva de las ideas y en el terreno legal de las reformas; pero ellos han querido abandonarnos, han preferido otros procedimientos y han buscado otras amistades.

Lo sentimos, pero no hemos de seguirles; nosotros estamos donde estamos y no nos separaremos del recto camino que ha seguido la humanidad inteligente desde la antigua barbarie a la civilización actual y que ha de conducirnos a las más perfectas organizaciones de la sociedad futura.

Bajo las banderas de la libertad y la democracia, estamos en terreno firme y lamentamos las desviaciones de los descarriados.

Niños abandonados

Es una pequeña historia, ocurrido estos tristes días en Barcelona.

Se trata de unos niños, seis hermanitos, abandonados por sus padres, como si fuesen trastos inútiles.

El padre era un alcohólico que perdía las noches de mala manera, mientras los hijos quedaban en casa sin un trozo de pan, arrojados por el suelo.

La madre, un día, dominada por una extraña locura, se marchó de la casa llevándose los dos más pequeños a vivir en el terrado, entre unas tablas y unas hojas de lata.

Los cuatro que quedaron en la casa, completamente abandonados, tuvieron que ser recogidos por la Junta de Protección a la Infancia, sin cuyo auxilio hubieran muerto de frío y de hambre.

A los pocos días resultó que también los dos hermanitos que se había llevado la madre al terrado, allí estaban sin más asistencia que el aire y la intemperie. La madre se había ido, dejándolos solos, sin pan ni abrigo.

Unos buenos vecinos que les vieron rebuscando en los montones de basuras, como perros hambrientos, denunciaron el caso a la Junta, que los hizo recoger inmediatamente, salvando la vida de aquellos desgraciados.

De los padres nada se sabe.

En las difíciles circunstancias por que atraviesa hoy la capital catalana, lo más triste es la miseria, el desamparo que sufren muchos millones de inocentes niños.

La citada Junta de Protección a la Infancia realiza extraordinarios esfuerzos para remediar el mal, hasta donde alcanzan sus limitados medios.

Bolchevista detenido

Niza.—La policía ha detenido al barón Stakelberg; conocido como propagandista bolchevista.

Hace un año, este señor barón se dedicaba a hacer propaganda anarquista por el sur de Francia, consiguiendo escapar a la acción de las autoridades militares cuando se enteró de que se había publicado un exhorto contra él.

Ahora tendrá que responder ante los tribunales de la acusación de haber realizado trabajos anarquistas durante la guerra.

Es de esperar que una vez haya firmado Alemania el tratado de paz, cuidará de su reconstitución interior y abandonará las propagandas disolventes en el extranjero.

Teatro Principal de Mahón

Compañía de zarzuela y ópera bajo la dirección de los primeros actores ALFONSO G. HERNÁNDEZ y ANTONIO MORENO y el reputado maestro ANGEL SORIA

Función para hoy jueves 4 Febrero 1920.—A las 9 y cuarto

1.º La ópera en 2 actos y 4 cuadros del Mtro. Millán

EL PRINCIPE BOHEMIO

2.º La zarzuela cómica en 1 acto y 6 cuadros

EL PRINCIPE CASTO

Sábado: Grandioso BAILE DE MÁSCARAS.

EL CARNAVAL

BAILE NACIONAL

El sarao que con este título se dió antaño en el salón del Cine España dejó tan deliciosa impresión, recuerdo tan placentero, que se han dirigido reiteradas peticiones para que también el baile extraordinario que se dará este carnaval dé igualmente la nota española.

La Comisión Organizadora accede gustosa a estas solicitudes al anunciar para el último sábado de la temporada de carnestolendas un Baile Nacional.

Como se ve es amabilísimo el marco en que ha de encuadrarse la fiesta, ya que cuanto sea típico en el vasto solar nacional, desde el Pirineo a Gibraltar, de levante a poniente y aún más allá, en Canarias, Baleares y tierras africanas tiene cabida en una fiesta hispana.

En el engalanamiento, en la iluminación y en la música que realzarán el baile se darán también las notas nacionales.

BAILE IDEAL

Buen número de lectoras apenas leída nuestra información de ayer relativa al baile que el sábado se dará en el Cine Consey remozaron, si así puede decirse, los disfraces que lucieron el año pasado en la encantadora fiesta que con el mismo título dió la mentada sociedad.

En otras familias se empezó a tratar de las toilettes para el Baile Ideal y se procedió inmediatamente a iniciar la confección de los vestidos.

El objeto artístico que ha de reglarse por sorteo en el último de los bailes es también ideal. Consiste en un grupo formado por tres bellísimas muchachas, cual ninfas u ondinas que pesquen en un pequeño estanque cuyas

aguas cristalinas iluminan los destellos de una bombilla eléctrica.

Es este precioso objeto de arte la primera suerte de la rifa municipal de beneficencia.

Esta noche y sucesivas se expondrá al público en el escaparate del renombrado y acreditado comercio «La Mariposa», calle de Wilson (antes Arravaleta).

Conforme se aproxima la celebración del primer Baile Ideal crecen el entusiasmo, la animación y las ilusiones que despertó la noticia del festival.

Ayuntamiento de Mahón

Presidencia

En el día de hoy he hecho entrega de la Alcaldía Presidencia del Ayuntamiento al primer teniente de Alcalde don Ramón Carreras Hernández para usar de los quince días de licencia que se me fueron concedidos en sesión de tres del actual.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón 5 de Febrero de 1920.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

La Electrica Mahonesa

SOCIEDAD ANÓNIMA

MAHON

Acordada la unificación de acciones de esta Sociedad se ruega a los señores accionistas se sirvan presentarse en estas oficinas, en día laborable de 9 a 12 de la mañana, para ser canjeadas por otras acciones nuevas.

Mahón 31 Enero de 1920.—Por La Electrica Mahonesa S. A. el Director, F. F. Andreu.

TEATRO CINE CONSEY

Jueves 5 de Febrero de 1920.—Sesión única a las nueve

GRANDIOSO ACONTECIMIENTO

EL PROGRAMA SELECCION presenta a la notable y simpática actriz americana

MAE MARSH

en su soberbia creación de éxito indiscutible

MARIUCHA LA REINA DEL CIRCO

película cuya producción ha costado 250.000 dólares y de cuya edición se encargó la famosa marca GOLDWYN PICTURES de New-York.

PRESENTACION del voluminoso cómico americano ROSCOE ARBUCKLE (FATTY) en la graciosa cinta

FATTY Y LAS ESTRELLAS

9 largas partes.—Risa continua

TELÉFONO 15 **CINE ESPAÑA** SALÓN DE MODA

Hoy jueves a las seis vermouth extra

Se proyectarán escogidas cintas panorámicas, cómicas, instructivas y de información, entre ellas una soberbia REVISTA PATHE.

Grandioso estreno de la primera jornada de la soberbia cinta

LA MASCARA DEL AMOR

Precioso cine drama, adaptación de la célebre novela de Daniel Lesneur, dividido en dos jornadas que se titulan:

EL MARQUE DE VALCOR :: LA CONDESA DE FERNEUSE

Protagonista: El renombrado actor MR. ESCOFFIER.

Se organiza un lucidísimo

BAILE NACIONAL

En breve otro estreno sensacional, el del film

¿DONDE ESTAN MIS HIJOS?

Colosal edición americana

CRÓNICA LOCAL Y GENERAL

Propaganda electoral

Esta noche se celebrará en el Círculo Democrático y Republicano de Alayor un mitin de propaganda electoral a favor de la candidatura de las izquierdas que luchan unidas en aquella villa.

Tomarán parte en dicho acto nuestros amigos de esta ciudad don Pedro Pons Siges y don Juan Manent Vitory.

Pésame

Ayer fué conducido a su última morada en Alayor el cadáver de la madre de nuestros buenos amigos y correligionarios señores Juan, Serafin, Antonio, Bernardo, Lorenzo y Francisco Pons Cavaller, el penúltimo de ellos concejal de aquel Ayuntamiento.

El entierro fué una gran manifestación del pesar que causó la desaparición de la finada y de las simpatías y amistades con que cuentan sus hijos, a quienes acompañamos en el dolor que sienten en estos momentos.

Calzado para caballero y para niño

Grandes existencias
F. Vives.-Plaza Arravaleta y calle Wilson

Dos detenciones

Por la guardia municipal fué el lunes detenido y arrestado en la prevención un muchacho que cometa travesuras en la vía pública.

Ayer fué retirado para que durmiera la moza un individuo, borracho según queda indicado, que por estas calles iba dando traspases y diecindo tonterías.

Una rectificación

Hemos recibido la visita de una comisión del Círculo Democrático y Republicano de Alayor, la cual nos ruega hagamos constar, para ampliación de un suelte que publicábamos el martes último, que aquella entidad no apoya ni puede apoyar la candidatura de don Cosme Trémol y Pons que se presenta como demócrata.

Al señor Trémol lo apoyan los conservadores poniéndolo en su candidatura en contra de los candidatos de las izquierdas alayorenses que son los señores siguientes:

Don Francisco Servera.
Don Carlos Torres.
Don Angel Giménez.

Cuantos quieran, pues, cumplir los acuerdos del Círculo Democrático y Republicano, quienes sean verdaderamente liberales, los que no quieran verse confundidos con los conservadores, deben votar íntegra la anterior candidatura.

Vermouth en el
Cine España:

En el vermuth que hoy se dará en el Cine España se estrenará la prime-

ra jornada de la hermosísima cinta «La máscara del amor», adaptación al film de la celebrada novela de igual nombre.

La jornada que hoy ha de proyectarse por primera vez se titula «El marqués de Valcor» y es interesante en extremo. Se trama una intriga infame con la suplantación de una persona fallecida. Quedan planteados una serie de conflictos que el espectador sigue con gran atención y curiosidad.

La confección del film es primorosa.

Lunes 9 de Febrero 1920

GRANDIOSO ACONTECIMIENTO

Un cuarto de hora en Mahón

Revista cómica lírica en un acto y tres cuadros, desfilando por el escenario todos los nombres de establecimientos de esta ciudad, tipos cómicos y populares, etc., etc.

Velada recreativa

Con sujeción a un escogido programa cómico lírico se dará esta noche en el Cine España la velada recreativa semanal de costumbre.

Se pondrán en escena el drama «Juventud», la zarzuela «Chateau Margaux» y la pieza cómica «Entre doctores»; obras todas en un acto.

Seguramente se verá muy concurrida la velada recreativa que hoy se dará en el favorecido salón de la calle de Roig.

Surtido extenso de calzado

Para todos los gustos

F. Vives.-Plaza Arravaleta y calle Wilson

Los tranviarios de Palma

En Asamblea general celebrada por la Sociedad de tranviarios de Palma el día 28 del pasado se acordó dar por terminada la huelga tranviaria.

Igualmente se acordó comunicar de oficio a la Casa del Pueblo dicha resolución para los efectos que procedan.

EN SERIO Y EN BROMA

Así puede calificarse el selecto programa que hoy se dará en el

TEATRO CINE CONSEY

donde recrearán a la concurrencia la deliciosa MAE MARSH y el gracioso FATTY.

Léase el anuncio y las pizarras de la Empresa.

Sindicalistas detenidos

Respecto a los dos sindicalistas detenidos en Mallorca dice un diario palmeño que fueron conducidos al gobierno civil y añadido:

«Son dos hombres de pobrísimos aspecto, uno de ellos coje y el otro enfermo de las piernas, estos más

que individuos de ideas temibles, parecen gente mendigante.

Además de un fajo de folletos, conducían una guitarra, una bandurria y un paquete con ropa, todo lo cual, constituía su equipaje.»

Telegrama de la Transmediterránea

Delegación de Mahón

Radio depositado en el vapor «Mahón» el día 4 a las 14 horas y 40 minutos.

Salido 2'15, carga escalas 54 toneladas y Mahón 197, tiempo dudoso.—Femenías.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA

De 4 Enero

Interior serie A.	76'50
Id. B.	76'60
Id. C.	76'70
Exterior serie A.	84'90
Amortizable 5 p. 100 A.	97'76
Id. B.	97'78
Interior fin de mes.	00'00
Nortes	60'25
Alicantes	60'15
Andaluces	53'50
Oreñesa	19'85
Francos	39'25
Libras	19'21
Liras	00'00
Declaras	00'00
Marcos	6'50
Nortes Prioridad	56'60
Cáceres Variable	35'60

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Crónica Nacional

Barcelona 4 a las 19.50.

LOS CONFLICTOS ECONOMICOS

Mejora la situación

En Barcelona se reanuda el trabajo en muchas casas después de llegar a un acuerdo con los obreros.

Cada la marcha que en estos momentos sigue el conflicto económico se cree que pronto podrá considerarse restablecida del todo la normalidad.

Se han reabierto algunas carpinterías y se ha vuelto al trabajo en muchas obras de albañilería.

Continúa la huelga de marinos. El Gobernador gestiona con actividad para solucionar.

Notas discordantes

Barcelona.—Continúan las detenciones y consiguientes arrestos de individuos que pretenden imponerse a los demás mediante coacciones.

Esta madrugada ha estallado un petardo previamente colocado sobre una ventana de un estanco en la barriada del Clot.

La explosión fué formidable y tal conmoción produjo que fué causa de la rotura de dieciséis diez y ocho vidrios.

Los autores del atentado no han sido habidos.

Juntas pasivas

Madrid.—El Ministro de Abastos señor Terán censura duramente la indiferencia y pasividad de las juntas de subsistencias que en general de nada sirven ni se preocupan del cometido que les compete.

Motiva especialmente la repulsa del Ministro la falta de interés de dichas juntas en facilitar la solución al problema del trigo.

Dice el señor Terán que tiene asegurado el abastecimiento del nombre de cereal.

Conflictos solucionados

Madrid.—Ha terminado el lockout en esta capital.

En las obras se reanuda el trabajo sin incidentes.

La Coruña.—Han vuelto a publicarse libres de la censura roja los periódicos que se habían suspendido.

Cartagena.—Se reconstruirá el arsenal destruido por las inundaciones.

Madrid.—Se ha normalizado la venta de tabaco.

Barcelona 5 a las 4-10.

Explosión de una bomba

Barcelona.—Anoche a las diez hizo explosión una bomba en la barriada de Gracia.

El estallido produjo gran alarma. No ocurrieron desgracias personales.

Huelga general en Santander

El estado de guerra

Santander 4.—A consecuencia del conflicto obrero el Gobernador civil ha resignado el mando.

Se ha declarado el estado de guerra.

Situación difícil

Santander 4.—El conflicto se agrava por momentos.

Pretendieron circular dos tranvías dirigidos por señores burgueses.

Los huelguistas los apedrearon y hubieron de retirarse los vehículos.

La huelga se extiende a muchos pueblos.

Se ha declarado también el paro en la Construcción Naval.

Se espera la llegada de tropas en vista de que la guardia civil no basta para mantener el orden.

Colisiones, muertos y heridos

Santander 5.—El conflicto público derivado de la huelga se agudiza y se agrava cada vez más.

Al intervenir la guardia civil ha habido colisiones con los huelguistas.

De estos choques han resultado un muerto y muchos heridos.

Continúa la alarma y los ánimos están excitadísimos.

Madrid 3 a las 11-45

Información mundial

NOTICIAS Y COMENTARIOS

Índice de noticias

Viena.—Huelgan los médicos y sus ayudantes.

París.—El señor Clemenceau ha marchado a Egipto donde estará dos meses.

Se ha acordado que desde el 1.º de Marzo el precio del pan sea a razón de un franco y diez céntimos el kilo.

La Habana.—Se ha declarado la huelga general.

Londres.—Ha terminado la repatriación desde Inglaterra de prisioneros alemanes.

Se dice que Inglaterra ha pedido a los Estados Unidos un nuevo empréstito.

Aeronautas españoles

Lisboa.—Procedentes de Madrid llegaron unos aviadores militares se pañoles.

Les recibieron el Embajador español y numeroso gentío.

Madrid 4 a las 1-10.

Sucesos marítimos

Londres.—Cerca de Dover ha embarrancado el vapor inglés «Borrelina».

La tripulación se ha salvado.

Milán.—El vapor «Ana Danubio» anclado en el puerto de Frau fué invadido por los croatas.

se participa a los mismos, que a partir de esta fecha quedan abiertas listas de inscripción que se cerrarán el día 9 del citado mes a las tres de la tarde, hora a que se procederá al sorteo.

Mahón 29 de Enero 1920.

La Comisión.

4



Sábado día 7 de Febrero de 1920

Vermouth de gran moda con sexteto a las 5 y media. — Otra sesión a las 9

GRANDIOSO ACONTECIMIENTO! ÉXITO INMENSO!

de la sin par soberana y universalmente famosa

PIVA MENICHELLI

EN

FELIPE DERBLAY

EL PATRON DE LA HERRERIAS

Manifestación indiscutible, de las maravillas en el sentimiento del arte de la genti artista.

El trabajo de la gran actriz está justa y admirablemente secundado por los conocidos y aplaudidos artistas LINA MILLEFLEURS, AMLETO NOVELLI y LUIS SERVENTI.

Soberbia edición de la casa ITALIA-FILMS de Torino.

La mejor película editada en Europa.

Domingo: A las mismas horas el mismo colosal programa y

GRANDIOSO BAILE DE MASCARAS

Jueves lardero

Grandioso baile MOLINOS DE VIENTO

Sorteo de preciosos regalos a las máscaras que vistán trajes de los personajes de dicha ópera.

ULTIMA HORA

Nos participan de la Delegación de la Transmediterránea que el vapor «Mahón» llegará a este puerto sobre las dos de la tarde conduciendo 200 toneladas, y como no hay tiempo suficiente para la descarga, suspenderá la salida de hoy para mañana viernes a la hora de itinerario.

Tipografía Mahonesa.—Mahón